



『推廣易』附加服務申請表

PEDIDO DE SERVIÇOS SUPLEMENTARES DE “DIRECT MAIL”

參考編號/Número de referência:

機構名稱 Designação da Empresa	電話 Telefone
聯絡人 Pessoa a Contactar	職位 Título

本人同意按照下列情況使用「推廣易」附加服務及執行有關規則

Aceito as condições abaixo indicadas para a utilização dos serviços suplementares de “Direct Mail” e as normas de execução estabelecidas:

選用及繳付 Pagamento:

「推廣易」附加服務收費 Taxas dos serviços suplementares de “Direct Mail”		收費 Taxa	郵件數量 Quantidade	總金額 Valor Total
<input type="checkbox"/> 「派遞報告」附加服務 Serviço suplementar de “Relatório de Distribuição”	每件郵件 Por objecto	澳門幣 MOP 0.10	X	
<input type="checkbox"/> 「指定建築物派遞」附加服務 Serviço suplementar de “Distribuição em Edifícios Seleccionados”	每一千件郵件 Por 1000 objectos	澳門幣 MOP 300.00	X	(10 ³)
付款方式 Método de Pagamento:	<input type="checkbox"/> 現金 Dinheiro	<input type="checkbox"/> 支票 Cheque	合共 Total:	澳門幣 MOP

請選擇需要「派遞報告」附加服務的區域，如客戶選用「指定建築物派遞」附加服務，請按附加服務使用規則以附件形式一併遞交

Seleccione as zonas abaixo indicadas para o serviço suplementar de “Relatório de Distribuição”. No caso de pedir o serviço suplementar de “Distribuição em Edifícios Seleccionados”, conforme as regras de utilização deste serviço, deve apresentar um Anexo com a lista dos edifícios seleccionados.

澳門 Macau (183,700)	中區 Centro 水、荷、雀區 Rua do Campo, Av. do Conselheiro Ferreira de Almeida, Rua da Mitra	筷子基、青洲區 Fai Chi Kei, Ilha Verde 望廈區 Mong Ha
氹仔 Taipa (32,400)	新填海區 NAPE	沙梨頭區 Patane
	南灣、西灣區 Nam Van, Sai Van	祐漢馬場區 Iao Hon, Hipódromo
	新橋區 Barca	黑沙環區 Areia Preta
	下環區 Praia do Manduco	
路環 Coloane (12,900)	舊城區 Taipa	
	新城區 Nova Taipa	

姓名 Nome:

職位 Título:

申請人簽署 Assinatura do requerente

日期 Data : ____ / ____ / 20____

註: 1) 此附加服務與其對應的「推廣易」服務之申請人須一致。

Obs: O requerente dos serviços suplementares deve ser o mesmo requerente do correspondente serviço de “DirectMail”.

2) 必須於申請表上簽署及加蓋公司印章。

Caso o pedido seja em nome de empresa/organização, o representante deve assinar e apor o respectivo carimbo.

「派遞報告」及「指定建築物派遞」附加服務使用規則 Regras de utilização dos serviços suplementares de “Relatório de Distribuição” e de “Distribuição em Edifícios Seleccionados”:

派遞報告服務 Relatório de Distribuição :

- 客戶可於申請「推廣易」服務同時申請是項服務，或可於函件正式派遞日前再作申請，成功批核後將以電郵方式通知客戶；
O cliente pode fazer o pedido deste serviço no acto de fazer o pedido do serviço de “DirectMail”, ou até ao dia da respectiva distribuição; se o pedido deste serviço for aprovado, será enviada uma comunicação ao cliente, por correio electrónico;
- 「派遞報告」只給予客戶顯示是次所派遞之建築物名稱及日期；O “Relatório de Distribuição” apenas indica os nomes dos edifícios e as datas de distribuição;
- 只提供具有 40 個或以上單位數目之建築物資料；Os dados indicados no “Relatório de Distribuição” apenas se referem aos edifícios com 40 fracções autónomas ou mais;
- 不提供商舖、商廈及工廈資料；Não há indicações sobre lojas e edifícios comerciais e industriais;
- 於函件派遞完成後翌日起計算六個工作天內，將以電郵及公函形式(如需要)向客戶提供派遞報告。
No prazo de 6 dias úteis a partir do dia da conclusão da distribuição, o “Relatório de Distribuição” será enviado ao cliente por correio electrónico, ou por ofício caso necessário.

指定建築物派遞服務:

“Distribuição em Edifícios Seleccionados”:

- 客戶可於申請「推廣易」無地址派遞服務同時申請是項服務，或可於函件正式派遞日前三工作天再作申請，成功批核後將以電郵方式通知客戶；
O cliente pode pedir este serviço no acto de fazer o pedido do serviço de “DirectMail”, ou até três dias antes do início da respectiva distribuição; se o pedido deste serviço for aprovado, será enviada uma comunicação ao cliente, por correio electrónico;
- 客戶須提供指定派遞之建築物名稱及所屬之街道或堂區(並須註明其屬澳門、氹仔或路環)；
O cliente deve fornecer os dados dos edifícios seleccionados, os seus nomes e respectivas ruas/avenidas, freguesias (e ainda a localização em Macau, Taipa ou Coloane);
- 客戶僅能指定派遞具有 40 個或以上單位數目之建築物；O cliente deve seleccionar apenas edifícios com 40 fracções autónomas destinadas a habitação ou mais, para a distribuição;
- 僅提供整幢住宅樓宇進行派遞；A distribuição está disponível apenas para edifícios residenciais;
- 不提供指定商舖、商廈及工廈派遞；A distribuição não está disponível para lojas e edifícios comerciais e industriais especificamente seleccionados;
- 派遞數量以每千作單位，不足一千亦以一千計算，如數量超出需派遞之目標建築物單位數目，在客戶的預先同意下，將於各目標建築物週邊派遞點派遞餘下之數量，如客戶要求之派遞數量未能覆蓋全數指定目標建築物時，則由派遞範圍按實際情況於目標建築物名單內自行選擇建築物派遞。
A quantidade de objectos para distribuição é contada por mil, considerando-se mil quando inferior a este número; no caso de a quantidade de objectos para distribuição ser superior ao número das fracções autónomas dos edifícios seleccionados, e mediante a autorização prévia do cliente, os objectos sobranes serão distribuídos nos edifícios próximos daqueles; no caso de a quantidade de objectos ser inferior ao número das fracções autónomas dos edifícios seleccionados, a Área de Distribuição dos CTT determinará, de entre os edifícios seleccionados, em quais se fará a distribuição, conforme a situação concreta.

郵電局專用 A PREENCHER PELOS CTT

許可證編號: Número de autorização: 郵政交換中心-接待站高級經理意見 Parecer (Gerente Superior de Centro de Permuta de Correio - Posto de atendimento) 考慮到現行法例(特別是第441/99/M號訓令第25條)以及所要求之期間派遞範圍之工作量，報告閣下 Considerando os regulamentos vigentes (art.º 25 da Portaria No. 441/99/M) e o volume do trabalho da Área de Distribuição no período solicitado, informa-se V.Exa. que <input type="checkbox"/> 適宜 <input type="checkbox"/> 不適宜 não se vê inconveniência há inconveniência 批准此要求。 em deferir o presente pedido. 簽署 Assinatura:	意見 Parecer 營業處處長 Chefe da Divisão de Exploração 日期: ____/____/20____ Data: 日D 月M 年A	批閱 Autoriza-se 商業廳廳長 Chefe do Departamento Comercial 日期: ____/____/20____ Data: 日D 月M 年A
---	--	---